

Was muss ich bei meinem Job beachten?

ما الذي يجب علي مراعاته في عملي؟

**Beschäfti-
gungsformen**

أنواع العمالة

Einkommen

دخل العمل

**Sozial-
versicherungen**

التأمينات الاجتماعية

Impressum

Herausgeber

Hochschule Niederrhein

SO.CON Social Concepts - Institut für Forschung
und Entwicklung in der Sozialen Arbeit
Projekt "Kulturelle Vielfalt in Betrieben"



Homepage

<https://www.iq-netzwerk-nrw.de/socon-kuvi>

Wissenschaftliche Leitung

Prof. Dr. Beate Küpper

Autorinnen

Sanja Bollbuck, Beatrix Bos-Firchow, Lisa Schopen, Nicole van Wickeren, Ariane Schulz unter Mitarbeit von Susanne Ritschel

Layout

Nicole van Wickeren

Alle Rechte vorbehalten.

© Dezember2017

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.



In Kooperation mit:



Inhalt

المحتوى

Selbstständig oder beschäftigt	3	العمل بشكل مستقل أو كموظف
Sozialversicherungen Sozialversicherungsausweis, sozial- versicherungspflichtige Beschäftigung, Minijob	4 5	التأمينات الاجتماعية بطاقة الضمان الاجتماعي, العمل الخاضع للضمان الاجتماعي, العمل الصغير
Arbeitseinkommen Girokonto, Brutto/Netto, Lohn- und Gehalts- abrechnung, Mindestlohn, Lohnsteuer, Steuer-ID	8 9	دخل العمل حساب جاري, الإجمالي / الصافي , كشف الرواتب وبيان الأجور, الحد الأدنى للأجور, ضريبة الدخل , رقم الهوية الضريبية
Beschäftigungsformen Voll-/Teilzeit, befristet/unbefristet, Zeitarbeit, Schwarzarbeit, Schichtarbeit	18 19	أنواع العمالة العمل بدوام كامل أو العمل بدوام جزئي, مؤقت أو دائم, العمل المؤقت , العمل بدون تصريح, العمل بنظام الورديات
Arbeitsvertrag Was muss im Arbeitsvertrag stehen? Was kann im Arbeitsvertrag stehen? Arbeitszeit, Überstunden, Urlaub, Kündigungsfrist, Probezeit, Probearbeiten, Krankheit, Arbeitskleidung, Tarifvertrag	24 25	عقد العمل ما الذي يجب أن يكون في عقد العمل؟ ما الذي يمكن أن يكون أيضاً في عقد العمل؟ وقت العمل , ساعات العمل الإضافية, العطلة, أجل إنهاء التعاقد, المدة التجريبية, العمل التجريبي , المرض, ملابس العمل, عقد جماعي
Mutterschutz	34 35	حماية الأمومة

Selbstständig oder beschäftigt arbeiten

In Deutschland kann man selbstständig arbeiten oder beschäftigt sein.

Wer selbstständig arbeitet, führt sein eigenes Unternehmen oder arbeitet freiberuflich. Es ist festgelegt, welche Berufe „freie Berufe“ sind (z.B. Dolmetscher, Übersetzer oder einige Lehrer). Selbstständig arbeiten bedeutet, dass man das finanzielle Risiko für seine Firma alleine trägt.

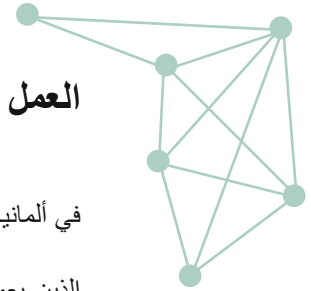
Beschäftigt sein bedeutet, dass man in einem abhängigen Arbeitsverhältnis steht. Man arbeitet in einem Unternehmen, in dem die Geschäftsleitung die Arbeitsaufgaben verteilt. Das Unternehmen gibt Ihnen die Arbeit und ist daher **Arbeitgeber**. Sie selbst sind **Arbeitnehmer**.

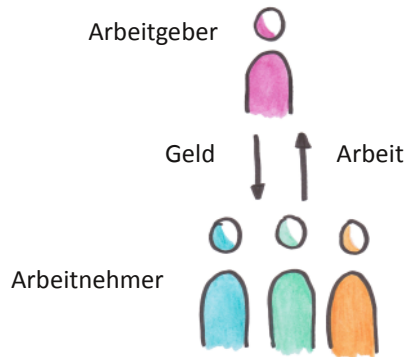
العمل بشكل مستقل أو كموظف

في ألمانيا يمكنك العمل بشكل مستقل أو أن تكون موظفاً.

الذين يعملون بشكل مستقل، يديرون شركتهم الخاصة أو يعملون لحسابهم الخاص. وتحدد المهن بأنها "مهن حرة" (على سبيل المثال المترجمين الفوريين أو التحريريين أو بعض المعلمين). العمل بشكل مستقل يعني أن تتحمل وحدك المخاطر المالية لشركتك.

والتوظيف يعني أن تكون في علاقة عمل غير مستقلة. حيث تعمل في شركة تقوم فيها الإدارة بتوزيع مهام العمل. ومن ثم تعطيك الشركة الوظيفة وبالتالي تكون هي صاحب العمل. وأنت تكون الموظف.





Sozialversicherungen

In Deutschland gibt es 5 gesetzliche Sozialversicherungen, die Menschen im sozialen Notfall absichern:

- Die **Krankenversicherung** übernimmt Arztkosten und die Kosten für die meisten Medikamente und Operationen.

- Die **Pflegeversicherung** bezahlt die Kosten für notwendige Pflege im Alter oder bei dauernder Krankheit.

- Die **Rentenversicherung** zahlt ein Einkommen, wenn man aufgrund seines Alters (ab 67 Jahren) nicht mehr arbeitet. Es gibt auch „Renten wegen Todes“: die Witwenrente (wenn Ehemann oder Ehefrau gestorben sind) und die Halb- oder Vollwaisenrente für Kinder (ein oder beide Elternteile sind gestorben).

- Die **Unfallversicherung** trägt die Kosten nach einem Arbeitsunfall.

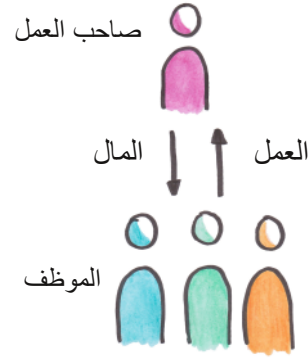
- Die **Arbeitslosenversicherung** leistet finanzielle Hilfe, wenn man seine Arbeit verloren hat.

• يدفع تأمين الرعاية التمريضية تكاليف الرعاية اللازمة في سن الشيخوخة أو في حالة المرض الدائم.

• يدفع تأمين معاش التقاعد دخلاً، إذا لم تعد يمكنك العمل بسبب تقدمك في العمر (بدءاً من 67 عاماً). وهناك أيضاً "معاشات بسبب الوفاة": معاش الأرملة (إذا توفي الزوج أو الزوجة) ومعاش اليتيم الكامل أو النصفى للأطفال (عند وفاة أحد الوالدين أو كليهما).

• يغطي التأمين ضد الحوادث التكاليف الناشئة بعد إصابات العمل.

• يوفر التأمين ضد البطالة مساعدة مالية إذا فقدت وظيفتك.



التأمينات الاجتماعية

يوجد في ألمانيا خمسة أنظمة قانونية للتأمينات الاجتماعية تحمي الناس في حالة الطوارئ الطوارئ الاجتماعية:

• يغطي التأمين الصحي النفقات الطبية وتكلفة معظم الأدوية والعمليات الجراحية.



Jeder Mensch, der abhängig arbeitet, zahlt in diese Versicherungen ein (Sozialversicherungspflicht). Aber auch der Arbeitgeber übernimmt einen Teil der Kosten. Die Höhe des Sozialversicherungsbeitrags ist gesetzlich festgelegt und wird direkt vom Lohn abgezogen. Dafür braucht der Arbeitgeber Ihre Sozialversicherungsnummer.

Sozialversicherungsausweis

Jeder Arbeitnehmer, der in Deutschland sozialversicherungspflichtig beschäftigt ist, erhält einen Sozialversicherungsausweis. Sobald Sie ins Berufsleben starten, meldet Sie der Arbeitgeber bei der Krankenkasse oder der Minijobzentrale an. Dort wird der Sozialversicherungsausweis für Sie beantragt und Ihnen dann automatisch von der Rentenversicherung zugeschickt. Dieser Prozess kann bis zu vier Wochen dauern.

Der Ausweis enthält alle wichtigen Angaben wie Name, Rentenversicherungsträger und Sozialversicherungsnummer, die gleichzeitig Ihre Rentenversicherungsnummer ist. Wenn Sie dieses Dokument verlieren, können Sie bei Ihrer Krankenkasse einen neuen Sozialversicherungsausweis beantragen.

Sozialversicherungspflichtige Beschäftigung

Bei einer sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung arbeitet man in einem abhängigen Arbeitsverhältnis und bekommt einen Lohn von mehr als 450€ im Monat.

Minijob (geringfügige oder kurzfristige Beschäftigung)

Wer einen Minijob hat, erhält einen Lohn von maximal 450€ im pro Monat oder ist für maximal 3 Monate pro Jahr (70 Tage) beschäftigt. Ab dem 1. Januar 2019 ist

كل شخص يعمل بشكل غير مستقل، يدفع في هذه التأمينات (التأمينات الاجتماعية الإلزامية). ولكن صاحب العمل يتحمل أيضاً جزءاً من التكاليف. ويحدد القانون مبلغ اشتراكات الضمان الاجتماعي ويُخصم مباشرةً من الراتب. لذلك يحتاج صاحب العمل للحصول على رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك.

بطاقة الضمان الاجتماعي

يحصل كل موظف يخضع للتأمينات الاجتماعية الإلزامية في ألمانيا على بطاقة الضمان الاجتماعي. فيمجرد أن تبدأ حياتك المهنية، يقوم صاحب العمل بتسجيلك بشركة التأمين الصحي أو بمركز العمل الصغير. وهناك، سيتم طلب بطاقة الضمان الاجتماعي لك ومن ثم ترسل لك تلقائياً من قبل تأمين المعاش التقاعدي. وقد تستغرق هذه العملية مدة تصل إلى أربعة أسابيع. وتحتوي البطاقة على كافة البيانات الهامة مثل الاسم وصندوق تأمين المعاشات التقاعدية ورقم الضمان الاجتماعي وهو أيضاً رقم التأمين التقاعدي الخاص بك. إذا فقدت هذه البطاقة، يمكنك التقدم بطلب للحصول على بطاقة ضمان اجتماعي جديدة من التأمين الصحي الخاص بك.

العمل الخاضع للضمان الاجتماعي

في حالة العمل الخاضع للضمان الاجتماعي، يكون العمل غير مستقل وتحصل على راتب أكثر من 450 يورو في الشهر.

العمل الصغير (أعمال ذات حجم ضئيل أو قصيرة الأجل)

يتقاضى الأشخاص الذين لديهم عمل صغير راتباً بحد أقصى قدره 450 يورو شهرياً أو يعملون لمدة أقصاها 3 أشهر في السنة (70 يوماً). واعتباراً من 1 يناير 2019، تقتصر مدة العمل قصير الأجل على شهرين (50 يوماً) في السنة.

في كثير من الأحيان، يكون العمل الصغير مجرد وظيفة مساعدة. ومن الأمثلة على ذلك، توزيع الجرائد والتنظيف أو المساعدة في البيع. ويدفع صاحب العمل الصغير الضرائب والضمانات الاجتماعية، بينما يدفع العامل فقط تأمين معاش التقاعد.

ومع ذلك، لديه نفس الحقوق التي يتمتع بها العمال الآخرون. وهذا هو الحد الأدنى للأجور.

die kurzfristige Beschäftigung auf 2 Monate (50 Tage) pro Jahr begrenzt.

Oft ist ein Minijob nur ein Hilfsjob. Beispiele sind Zeitungen austragen, Reinigung oder im Verkauf helfen. Der Arbeitgeber bezahlt beim Minijob die Steuern und Sozialversicherungen und der Arbeitnehmer zahlt nur die Rentenversicherung.

Man hat jedoch die gleichen Rechte wie andere Beschäftigte auch. Es gilt der Mindestlohn.



Weitere Informationen gibt es unter:

www.minijob-zentrale.de

Arbeitseinkommen

Für die Arbeit erhält man ein Entgelt vom Arbeitgeber. Das Gehalt wird vom Arbeitgeber auf das Konto des Arbeitnehmers überwiesen (meistens am Ende des Monats). Zeitarbeitsfirmen überweisen das Gehalt in der Regel erst in der Mitte des folgenden Monats.

(Giro-)Konto

Jeder Mensch hat in Deutschland das Recht ein Bankkonto (Basiskonto) zu eröffnen. Mit diesem Konto kann man ohne Bargeld Zahlungen durchführen. Gehälter werden ebenfalls bargeldlos ausgezahlt.

Dafür müssen Sie Dokumente vorzeigen, die Ihre Identität bestätigen. Dafür reicht auch ein amtlicher Ankunftsbescheid oder ein Duldungsbescheid aus.



دخول العمل

للمزيد من المعلومات، قم بالدخول على الرابط التالي:

www.minijob-zentrale.de



يحصل الموظف على أجر من صاحب العمل نظير ما قام به من أعمال. حيث يقوم صاحب العمل بتحويل الراتب إلى حساب الموظف (غالباً في نهاية الشهر). وعادةً لا تقوم شركات الأعمال المؤقتة بتحويل الراتب إلا في منتصف الشهر التالي.

حساب جاري

لكل شخص في ألمانيا الحق في فتح حساب مصرفي (حساب أساسي). وعن طريق هذا الحساب يمكنك القيام بالدفع بدون أموال نقدية. كما يتم دفع الرواتب بحوالة بنكية.

وللقيام بذلك، يجب تقديم المستندات التي تؤكد هويتك. ويكفي لذلك أيضاً، دليل رسمي على الوصول أو قرار السماح بالإقامة المؤقتة.

عادةً، يجب أن تدفع رسوم للحساب. قم بالاستفسار عن ذلك قبل فتح الحساب ومقارنة أسعار البنوك المختلفة أو بنك الادخار.



Oftmals müssen Sie für das Konto Gebühren bezahlen. Informieren Sie sich vor der Kontoeröffnung darüber und vergleichen Sie die Preise verschiedener Banken oder der Sparkasse.

Achtung:

Bei manchen Banken kostet jede Barabhebung am Geldautomaten eine Extra-Gebühr.

Besser seltener eine größere Summe bar abheben, als oft eine kleine Summe Bargeld.

Brutto / Netto

Das Brutto-Gehalt enthält noch alle Steuern und Beiträge. Das Gehalt, das tatsächlich ausgezahlt wird, ist das Netto-Gehalt. Steuern und Beiträge zur Sozialversicherung werden direkt vom Gehalt abgezogen.

Generell werden die Gehälter in brutto angegeben. Achten Sie im Vorstellungsgespräch darauf, ob Sie den Brutto- oder Nettolohn genannt bekommen, denn das Nettogehalt ist deutlich niedriger.

Die Höhe des Gehalts oder der Stundenlohn ist im Arbeitsvertrag festgelegt. Wird nach einem Tarifvertrag bezahlt, steht eventuell nicht die Summe in Euro im Vertrag, sondern nur die passende Gehaltsgruppe (z.B. EG 6).

Lohn- und Gehaltsabrechnung

Jeder Arbeitgeber ist verpflichtet, dem Arbeitnehmer eine monatliche Lohn- und Gehaltsabrechnung auszustellen. Dies ist ein Nachweis über das aktuelle Gehalt mit allen Abzügen (Steuern und Sozialversicherungen).

كشف الرواتب وبيان الأجور

يتعين على كل صاحب عمل أن يصدر للموظف كشفاً شهرياً بالراتب وبيان الأجر. حيث يعد ذلك إثبات للراتب الحالي وجميع الخصومات (الضرائب والضمان الاجتماعي).

كشف الراتب مهم جداً. وهو بمثابة دليل على الدخل، ويجب، على سبيل المثال، تقديمه إلى مركز التوظيف عندما يتعلق الأمر بتلقي الخدمات هناك. وعادةً يطلب أصحاب العقارات نسخة من كشف الراتب إذا أردت استئجار شقة.

انتبه:

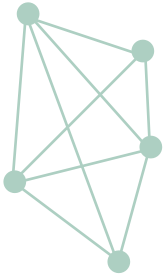
بالنسبة لبعض البنوك، فإن أي سحب نقدي من ماكينات الصراف الآلي يكلف رسوماً إضافية. حيث يعد سحب مبلغ أكبر من المال كل فترة ما، أفضل من السحب المتكرر لمبلغ نقدي صغير.

الإجمالي / الصافي

يتضمن إجمالي الراتب جميع الضرائب والاشتراكات. بينما الراتب المدفوع فعلياً، هو صافي الراتب. حيث يتم خصم الضرائب واشتراكات الضمان الاجتماعي الاجتماعي مباشرةً من الراتب.

وعموماً، يتم ذكر المرتبات بالقيمة الإجمالية. فيرجى الانتباه في مقابلة التوظيف والاستفسار عما إذا كان الراتب المذكور يقصد به إجمالي الراتب أم الصافي، لأن صافي الراتب أقل بكثير.

ويحدد في عقد العمل مبلغ الراتب أو الأجر بالساعة. بحيث إذا تم الدفع وفقاً لعقد جماعي، فقد لا يكون المبلغ باليورو في العقد، ولكن فقط مجموعة الراتب المناسبة (على سبيل المثال EG 6).



Die Gehaltsabrechnung ist sehr wichtig. Sie dient als Einkommensnachweis und muss z.B. beim Jobcenter vorgelegt werden, wenn man dort Leistungen bezieht. Häufig verlangen Vermieter eine Kopie der Gehaltsabrechnung, wenn man eine Wohnung anmieten möchte.

Mindestlohn

In Deutschland gibt es einen gesetzlich festgelegten Mindestlohn. Jeder Arbeiter, Langzeit-Praktikant oder Werksstudent muss mindestens 9,19€ brutto pro Stunde verdienen (2020: 9,35€). Bei einigen Berufsfeldern mit Tarifverträgen ist der Mindestlohn etwas höher. Der Mindestlohn gilt für alle Mitarbeiter. Es gibt nur wenige Ausnahmen, z.B. ist der Mindestlohn in einer Maßnahme zur Berufsorientierung oder bei einer Einstiegsqualifizierung niedriger.

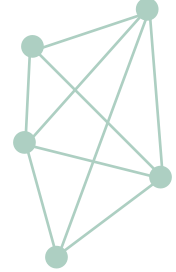
Lohnsteuer

Die Lohnsteuer wird ebenfalls vom Brutto-Gehalt abgezogen. Es gibt 6 verschiedene Steuerklassen, die angeben, wie viel Steuern Sie zahlen müssen.

- **Steuerklasse 1** ist die allgemeine Steuerklasse für Alleinstehende.
- **Steuerklasse 2** ist für Alleinstehende mit Kind(ern).
- **Steuerklasse 3** ist für einen verheirateten Ehepartner, dessen Partner weniger verdient und in Steuerklasse 5 ist.
- **Steuerklasse 4** ist die übliche Steuerklasse für Verheiratete.
- **Steuerklasse 5** ist für einen verheirateten Ehepartner, dessen Partner in der Steuerklasse 3 ist.

الحد الأدنى للأجور

في ألمانيا، يوجد حد أدنى قانوني للأجور. يجب على كل عامل، أو متدرب على المدى الطويل أو طالب عامل، كسب ما لا يقل عن 9,19 يورو إجمالي للساعة الواحدة (2020: €9,35). وبالنسبة لبعض المجالات المهنية التي تتضمن عقود جماعية، يكون الحد الأدنى للأجور أعلى قليلاً. وينطبق الحد الأدنى للأجور على جميع الموظفين. وهناك استثناءات قليلة، على سبيل المثال، أن الحد الأدنى للأجور أقل في عمل التوجيه المهني أو التأهيل البدني.

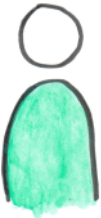
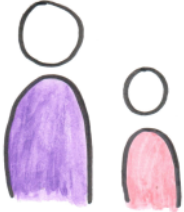
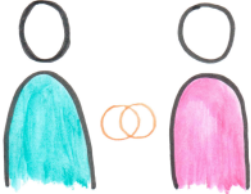
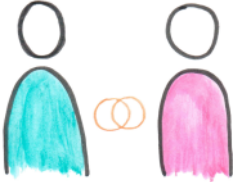
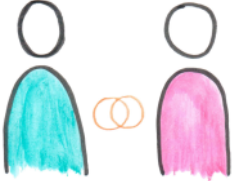



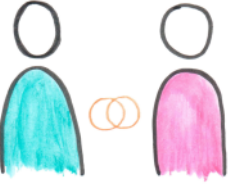
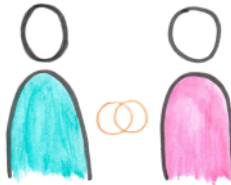
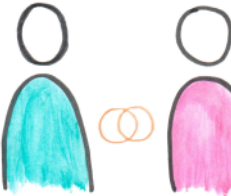
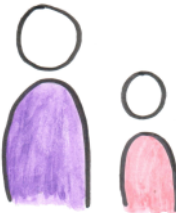
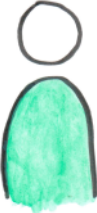
ضريبة الدخل

تخصم أيضاً ضريبة الدخل من الراتب الإجمالي. وهناك 6 فئات ضريبية مختلفة تحدد مقدار الضرائب التي عليك دفعها.

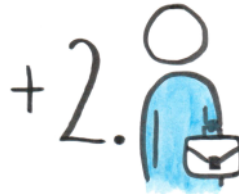
- **الفئة الضريبية 1** هي الفئة الضريبية العامة لغير المتزوج.
- **الفئة الضريبية 2** لغير المتزوج مع وجود طفل (أطفال).
- **الفئة الضريبية 3** لأحد الزوجين المتزوجين، الذي يكون مكسب شريكه أقل ويكون في الفئة الضريبية 5.
- **الفئة الضريبية 4** هي الفئة الضريبية المعتادة للمتزوجين.
- **الفئة الضريبية 5** لأحد الزوجين المتزوجين، الذي يكون شريكه في الفئة الضريبية 3.
- **الفئة الضريبية 6** لوظيفة بدوام جزئي.

- **Steuerklasse 6** ist für einen Nebenjob.

Steuerklasse 1	Steuerklasse 2	Steuerklasse 3	Steuerklasse 4	Steuerklasse 5
				
alleinstehend	alleinerziehend	verheiratet, eine Person verdient mehr Geld (3), eine Person verdient weniger (5)	verheiratet, beide verdienen gleich	verheiratet, eine Person verdient mehr Geld (3), eine Person verdient weniger (5)
Steuerklasse 6				
				

الفئة الضريبية 5	الفئة الضريبية 4	الفئة الضريبية 3	الفئة الضريبية 2	الفئة الضريبية 1
				
متزوج, شخص يكسب مال أكثر (3)، وشخص يكسب أقل (5)	متزوج, كلاهما متساويان في الربح	متزوج, شخص يكسب مال أكثر (3)، وشخص يكسب أقل (5)	القائم على تربية طفل	أعزب

الفئة الضريبية 6



مع وظيفة بدوام جزئي



In bestimmten Fällen muss der Arbeitnehmer dem Finanzamt einmal im Jahr in einer **Einkommenssteuererklärung** die gesamten finanziellen Einnahmen offenlegen. Das gilt z.B., wenn Sie parallel mit mehreren Arbeitgebern ein Arbeitsverhältnis haben.

Wer muss eine Einkommenssteuererklärung machen?

Einnahmen	Familienstand
Sie bekommen Lohn von mehreren Arbeitgebern.	Sie haben Steuerklasse 3 und 5.
Sie haben Steuerklasse 6.	Sie haben sich scheiden lassen und im selben Jahr wieder geheiratet.
Sie bekommen Lohnersatzleistungen (z.B. Elterngeld).	Freibeträge
Sie haben Einnahmen aus Kapitalerträgen, Vermietung / Verpachtung.	Sie haben sich vorher Freibeträge eintragen lassen.

في بعض الحالات، يجب على الموظف الإفصاح عن كامل الدخل المالي لمكتب الضرائب العامة مرة واحدة في السنة في إقرار ضريبة الدخل . وهذا ينطبق، على سبيل المثال، إذا كان لديك علاقة عمل بالتوازي مع العديد من أصحاب العمل.

من الذي يجب عليه تقديم إقرارات ضريبة الدخل؟

الإيرادات	الحالة الاجتماعية
تتلقى أجوراً من عدة أرباب عمل.	في الفئة الضريبية الثالثة والخامسة.
في الفئة الضريبية السادسة.	تطلقوا وتزوجوا مرة أخرى في نفس العام.
يحصل على إعانات بطالة (على سبيل المثال الإعانة المالية للوالدين).	مبالغ معفية من الضرائب
لديه دخل من أرباح رأس المال والتأجير/الإيجار.	كنت قد سجلت سابقاً مبالغ معفية من الضرائب.

Steuer-Identifikationsnummer (Steuer-ID)

Damit die Lohnsteuer richtig gezahlt werden kann, hat jeder Arbeiter eine Steuer-Identifikationsnummer (Steuer-ID).

Die Anmeldung erfolgt über die Meldebehörde des Ortes, an dem Sie wohnen. Sie erhalten dann einen Brief vom Bundeszentralamt für Steuern, in dem Ihre Steuer-ID steht. Haben Sie dieses Schreiben nicht erhalten, können Sie beim Finanzamt Ihres Wohnortes Ihre Steuer-ID beantragen.

Beschäftigungsformen

Es gibt verschiedene Formen der Beschäftigung. Hier stellen wir Ihnen die wichtigsten vor.

Vollzeit- oder Teilzeitarbeit

Bei Vollzeit und Teilzeit geht es um die

Arbeitszeit pro Woche. Vollzeit zu arbeiten, bedeutet 37- 40 Stunden in der Woche zu arbeiten (8 Stunden pro Tag).

Teilzeit bedeutet, dass man weniger Stunden pro Woche arbeitet. Dabei ist es möglich, weniger Stunden pro Tag zu arbeiten (z.B. 4 Stunden) oder nur einige Tage (z.B. nur 3 Tage in der Woche).

Eine Teilzeitarbeit kann auch neben einem Sprach- oder Integrationskurs ausgeübt werden, z.B. einige Stunden nur früh morgens, nachmittags, später abends oder am Wochenende.

Befristet oder unbefristet

Für eine Arbeit in einem Unternehmen können Sie einen befristeten oder einen unbefristeten Arbeitsvertrag haben.

رقم الهوية الضريبية (الرقم الضريبي)

لكي يتم دفع ضريبة الرواتب بشكل صحيح، يكون لكل عامل رقم هوية ضريبية. (رقم ضريبي).

حيث يتم التسجيل عن طريق مصلحة التسجيل الخاصة بالمكان الذي تقيم فيه. وسوف تتلقى بعد ذلك رسالة من الهيئة الاتحادية المركزية للضرائب تحتوي على رقم الهوية الضريبية الخاص بك. إذا لم تتلق هذه الرسالة، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على رقم الهوية الضريبية الخاص بك من مكتب الضرائب العامة في مكان إقامتك.

أنواع العمالة

يوجد أشكال مختلفة من العمل. سنعرض لكم هنا الأكثر أهمية.

العمل بدوام كامل أو العمل بدوام جزئي

بالنسبة للعمل بدوام كامل وبدوام جزئي؛ فإن الأمر يتعلق بوقت العمل في الأسبوع. العمل بدوام كامل يعني العمل من 37 إلى 40 ساعة في الأسبوع (8 ساعات يومياً).

العمل بدوام جزئي يعني، أن تعمل لعدد ساعات أقل في

الأسبوع. فمن الممكن العمل لساعات أقل في اليوم (على سبيل المثال 4 ساعات) أو بضعة أيام فقط (على سبيل المثال 3 أيام فقط في الأسبوع).

ويمكن أيضاً ممارسة العمل بدوام جزئي بجانب دورة اللغة أو دورة الاندماج. على سبيل المثال، يضع ساعات فقط في وقت مبكر من الصباح أو في فترة ما بعد الظهر أو في وقت لاحق في المساء أو في عطلة نهاية الأسبوع.

مؤقت أو دائم

قد يكون لديك عقد عمل مؤقت أو دائم للعمل بالشركة.

العقد المؤقت صالح فقط لفترة زمنية محددة. وهذا يعني، أنه يحدد موعد انتهاء العمل (على سبيل المثال، بعد 6 أشهر). ومع ذلك، يمكن تمديد هذا العقد أيضاً.

ما العقد الدائم فليس له نهاية محددة. ولا يمكن إنهاء علاقة العمل إلا بإنهاء التعاقد. ولا يمكن لصاحب العمل فسخ التعاقد إلا لأسباب قانونية معينة (الحماية من الإقالة). ولكن يجوز للموظف أن يستقيل وينهي الالتزام بالمدة بدون أسباب محددة.

Ein befristeter Vertrag gilt nur für einen festgelegten Zeitraum. Das heißt, es ist festgelegt, wann die Beschäftigung endet (beispielsweise nach 6 Monaten). Ein solcher Vertrag kann aber auch verlängert werden.

Bei einem unbefristeten Vertrag gibt es kein festgelegtes Ende. Das Arbeitsverhältnis kann nur mit einer Kündigung beendet werden. Der Arbeitgeber kann nur mit bestimmten gesetzlich geregelten Gründen kündigen (Kündigungsschutz). Der Arbeitnehmer kann mit Einhaltung von Fristen ohne bestimmte Gründe kündigen.

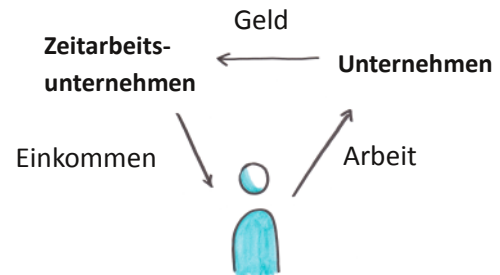
Achtung:

Wenn der Arbeitnehmer seine Arbeitsstelle selbst kündigt, zahlt die Arbeitslosenversicherung oder das Jobcenter drei Monate keine Leistungen aus!

Zeitarbeit (Leiharbeit)

Zeitarbeit bedeutet, dass Sie bei einem Unternehmen angestellt sind, aber zum Arbeiten in ein anderes Unternehmen ausgeliehen werden für einen konkreten Zeitraum. Daher heißt Zeitarbeit auch Leiharbeit oder Arbeitnehmerüberlassung.

Den Arbeitsvertrag und das Gehalt bekommen Sie von dem Unternehmen, bei dem Sie angestellt sind. Sie verdienen daher in der Regel weniger als die Kollegen in dem Unternehmen, bei dem Sie tatsächlich arbeiten.





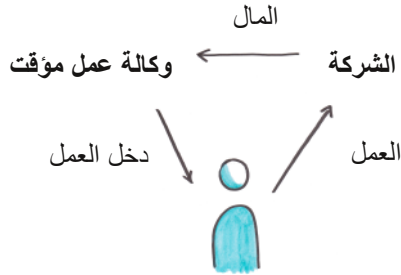
انتباه:

إذا ترك الموظف وظيفته بنفسه، فإن التأمين ضد البطالة أو مركز العمل لا يدفع أي فوائد لمدة ثلاثة أشهر!

العمل المؤقت (العمالة المؤقتة)

العمل المؤقت يعني، أنك موظفاً في شركة، ولكنك تُعار للعمل في شركة أخرى لفترة محددة من الزمن. لذلك سمي العمل المؤقت وأيضاً العمالة المؤقتة أو العمل بعقد من الباطن.

ستحصل على عقد العمل والراتب من الشركة التي تعمل فيها. ونتيجة لذلك، فإنك تحصل عادةً على أقل من الزملاء في الشركة التي تعمل معها فعلياً.



Schwarzarbeit

Arbeitet man ohne dabei Steuern und Sozialversicherungen zu zahlen, macht man sich strafbar. Das wird in Deutschland „Schwarzarbeit“ genannt und ist verboten.

Außerdem ist Schwarzarbeit gefährlich, da Sie nicht versichert sind. Wenn Sie einen Unfall haben, müssen Sie die Kosten selbst übernehmen.

Schichtarbeit

Schichtarbeit ist das Arbeiten zu verschiedenen Tageszeiten. Nach einem bestimmten Zeitplan arbeiten die Mitarbeitenden nacheinander am selben Arbeitsplatz. Sie wechseln sich dabei ab. In der Lagerlogistik oder im Krankenhaus wird z.B. im Schichtdienst gearbeitet.

Diese verschiedenen Schichten gibt es:

- Frühschicht ist oft von 6-14 Uhr.



- Spätschicht ist oft von 14-22 Uhr.



- Nachtschicht ist oft von 22-6 Uhr.



حيث توجد هذه الورديات المختلفة:

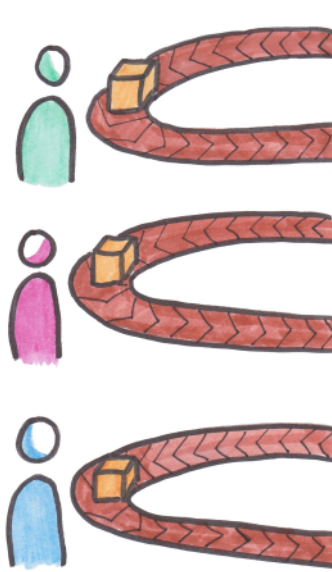
• الوردية الصباحية تكون غالباً من الساعة 6 صباحاً حتى الساعة 2 ظهراً



• وردية عمل متأخرة تكون غالباً من الساعة 2 ظهراً حتى الساعة 10 مساءً



• الوردية الليلية تكون غالباً من الساعة 10 مساءً حتى الساعة 6 صباحاً



العمل بدون تصريح

إذا كنت تعمل دون دفع الضرائب والضمان الاجتماعي، فإنك تجعل نفسك عرضة للمسائلة القانونية. وهذا ما يسمى في ألمانيا "العمل بدون تصريح" وهو محظور.

وعلاوة على ذلك، فإن العمل بدون تصريح أمر خطير، لأنك غير مؤمن عليه. فإذا تعرضت لحادث، فعليك أن تدفع التكاليف بنفسك.

العمل بنظام الورديات

العمل بنظام الورديات هو العمل في أوقات مختلفة من اليوم. حيث يعمل الموظفون واحداً تلو الآخر في نفس مكان العمل وفقاً لجدول زمني محدد. فهم يتناوبون في العمل. على سبيل المثال، يكون العمل بنظام الورديات في مستودع الإمداد أو في المستشفى.

Arbeitsvertrag

Der Arbeitsvertrag ist ein schriftlicher Vertrag zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer. In größeren Unternehmen wird der Arbeitsvertrag von der Personalabteilung vorbereitet und geschlossen, weil sie für alle Personalaufgaben verantwortlich ist. Erst wenn der Arbeitsvertrag unterschrieben ist, kann das Arbeitsverhältnis offiziell beginnen.

Im Arbeitsvertrag werden viele wichtige Dinge zur Arbeit geregelt. Es ist sehr wichtig, den Vertrag vor dem Unterschreiben in Ruhe mithilfe einer Person zu lesen, die sich mit den Inhalten von Arbeitsverträgen auskennt.

Was muss im Arbeitsvertrag stehen?

- Name und Anschrift des Arbeitgebers und des Arbeitnehmers
- Datum des Arbeitsbeginns (Arbeitsaufnahme) und bei Befristung auch des Arbeitsendes
- Arbeitszeit pro Woche
- Ihre Aufgaben
- Arbeitsort
- Regelung für Überstunden
- Urlaubstage im Jahr
- Höhe des Gehalts und Zeitpunkt der Auszahlung
- Länge der Probezeit
- Kündigungsfristen
- Pflichten bei Krankheit (z.B. Vorlage der Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung)

Was kann noch im Arbeitsvertrag stehen?

Sie dürfen neben Ihrer Arbeit eine **Nebentätigkeit (Nebenjob)** haben. In den meisten Arbeitsverträgen steht, dass



عقد العمل

عقد العمل هو عقد مكتوب بين صاحب العمل والموظف. في الشركات الكبرى، يتم إعداد عقد العمل وإبرامه من قبل قسم شؤون العاملين، لأنه القسم المسئول عن جميع مهام الموظفين. ولا يمكن بدء علاقة العمل رسمياً إلا بعد توقيع عقد العمل.

ينظم عقد العمل العديد من الأمور الهامة للعمل. لذا، فمن الهام جداً، قراءة العقد بهدوء قبل التوقيع وبمساعدة شخص على دراية بمحتويات عقود العمل.

ما الذي يجب أن يكون في عقد العمل؟

- اسم وعنوان صاحب العمل والموظف
- تاريخ بدء العمل (استلام العمل) وفي العمل المؤقت يذكر أيضاً تاريخ انتهاء العمل
- ساعات العمل في الأسبوع
- المهام الخاصة بك
- مكان العمل
- قواعد العمل الإضافي
- أيام العطلة في السنة

- مقدار الراتب وتاريخ الدفع
- طول المدة التجريبية
- أجل إنهاء التعاقد
- الالتزامات في حالة المرض (مثل تقديم شهادة عدم القدرة على مزاولة العمل)

ما الذي يمكن أن يكون أيضاً في عقد العمل؟

يُسمح بأن يكون لديك عمل جانبي بالإضافة إلى عملك. وتنص معظم عقود العمل على وجوب إبلاغ الشركة بالعمل الجانبي قبل بدء العمل. ويجب ألا يتعارض العمل الجانبي مع مصالح صاحب العمل (على سبيل المثال، عدم العمل مع شركة منافسة).

في بعض عقود العمل يوجد ميثاق السرية. وهذا يعني أنه لا يسمح لك بالتحدث إلى الأشخاص الآخرين عن أسرار المهنة والمعلومات المحددة في العقد. ومن الأفضل لك أن تسأل عن مفهوم صاحب العمل في ذلك.

بعض مهن الحرف اليدوية والصناعة والطب تتطلب الملابس الواقية. وفي الشركات الأخرى توجد ملابس



Nebentätigkeiten vor Arbeitsbeginn im Unternehmen gemeldet werden müssen. Die Nebentätigkeit darf den Interessen des Arbeitgebers nicht entgegenstehen (z.B. keine Arbeit bei der Konkurrenz).

In einigen Arbeitsverträgen gibt es eine **Geheimhaltungspflicht**. Das bedeutet, dass Sie mit anderen Personen nicht über Geschäftsgeheimnisse und spezielle Angaben im Vertrag sprechen dürfen. Fragen Sie am besten nach, was der Arbeitgeber darunter versteht.

Einige Berufe des Handwerks, der Industrie und der Medizin verlangen **Schutzkleidung**. In anderen Unternehmen gibt es eine geregelte Arbeitskleidung oder z.B. das Verbot kurze Hosen zu tragen.

Manchmal müssen auch **Anlagen** zur Sicherheitsunterweisung, zum Brandschutz oder zur Hygiene extra unterschrieben werden.

Weitere Erklärungen zum Arbeitsvertrag

Arbeitszeit

Die genauen Zeiten der täglichen und wöchentlichen Arbeitszeit werden im Vertrag beschrieben. Einige Unternehmen wie Büros haben manchmal Gleitzeit mit Kernarbeitszeiten. Dieses Modell ist wichtig für Beschäftigte, die pendeln oder Familienmitglieder betreuen. Die Gleitzeit kann z.B. von 7-9:30 Uhr sowie von 15-18 Uhr sein und die Kernarbeitszeit von 9:30-15 Uhr. Zur Kernarbeitszeit müssen alle Beschäftigten anwesend sein, aber man kann zeitiger beginnen und dafür zeitiger nach Hause gehen oder später kommen und dafür länger bei der Arbeit bleiben.

المزيد من التوضيحات بشأن عقد العمل

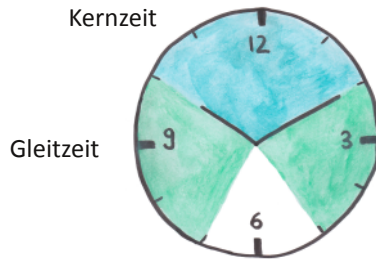
العمل المنظمة أو على سبيل المثال، منع ارتداء السراويل القصيرة.

وقت العمل

يرد في العقد وصف دقيق لساعات العمل اليومية والأسبوعية. بعض الشركات مثل المكاتب، أحياناً يكون بها ساعات العمل المرنة وساعات العمل الأساسية. وهذا النموذج مهم بالنسبة للموظفين، الذين ينتقلون أو يرعون أفراد الأسرة. ويمكن أن تكون ساعات العمل المرنة على سبيل المثال من الساعة 7 ص إلى 9:30 ص وكذلك أيضاً من الساعة 3 م إلى 6 م مساءً، أما ساعات العمل الأساسية فتكون من الساعة 9:30 ص إلى 3 م مساءً. ويجب أن يكون جميع الموظفين حاضرين في ساعات العمل الأساسية، ولكن يمكنك البدء في وقت مبكر ومن ثم العودة إلى المنزل مبكراً، أو أن تأتي متأخراً ونتيجة لذلك تبقى في العمل لفترة أطول.

وفي بعض الأحيان يجب أيضاً التوقيع على معدات السلامة والحماية من الحرائق أو النظافة بشكل منفصل.





Pausen zählen nicht zur Arbeitszeit. Meistens wird mittags eine Essenspause gemacht (ca. 30min). Das heißt, wenn Sie um 8 Uhr anfangen, müssen Sie bis 16:30 Uhr arbeiten. Nach 6 Stunden Arbeit müssen Sie aus gesetzlichen Gründen eine Pause von 30 Minuten machen (Arbeitszeitgesetz).

In einigen Unternehmen wird die Arbeitszeit handschriftlich oder elektronisch dokumentiert.

An Sonntagen oder gesetzlichen **Feiertagen** müssen Sie nicht arbeiten. Aber es gibt Ausnahmen, wie z.B. im Krankenhaus. Für Arbeit an Feiertagen gibt es etwas mehr Geld, ebenso wenn Sie nachts (nach 23 Uhr) arbeiten. Das heißt **Feiertags-, Nacht- oder Schichtzulage**.

Überstunden

Überstunden sind Stunden, die Sie mehr arbeiten müssen als in Ihrem Arbeitsvertrag steht. Beispielsweise kann es sein, dass viele Mitarbeiter krank sind und es deswegen mehr Arbeit gibt. Diese zusätzliche Arbeit kann bezahlt werden oder Sie dürfen an anderen Tagen weniger arbeiten. Sie dürfen aber nicht mehr als 10 Stunden am Tag arbeiten (Arbeitszeitgesetz).

Überstunden müssen im Arbeitsvertrag geregelt sein.

فترة الراحة لا تحسب من ساعات العمل. وغالباً تكون استراحة الغداء ظهراً (حوالي 30 دقيقة). وهذا يعني، أنك إذا بدأت العمل في الساعة 8، فعليك أن تعمل حتى الساعة 4:30 مساءً وبعد 6 ساعات من العمل، عليك أن تأخذ استراحة لمدة 30 دقيقة وذلك طبقاً للأسباب القانونية (قانون وقت العمل).

ويمكن الدفع لك مقابل هذا العمل الإضافي أو أن تعمل مدة أقل في أيام أخرى. ولكن لا يسمح لك بالعمل أكثر من 10 ساعات في اليوم (قانون وقت العمل).

يجب تنظيم ساعات العمل الإضافية في عقد العمل.

العطلة

يتمتع كل موظف بالحق القانوني في الحصول على عطلة من أجل الاستجمام. ولا ينقطع المرتب بينما يقضي الموظف عطلته.

في بعض الشركات، يتم توثيق ساعات العمل بخط اليد أو إلكترونياً.

لا يجب عليك العمل في أيام الأحد أو العطل الرسمية . ولكن هناك استثناءات، كما هو الحال في المستشفى. ويتم إعطائك المزيد من المال إذا كنت تعمل في أيام العطل الرسمية، وكذلك أيضاً إذا كنت تعمل في الليل (بعد الساعة 11 مساءً). وهذا يسمى علاوة العطل الرسمية وعلاوة العمل ليلاً أو بدل الوردية.

إذا كان الموظف يعمل 5 أيام في الأسبوع ، فلديه الحق في الحصول على 20 يوم عطلة من أيام العمل في العام الواحد. وأيام العمل هي الأيام ما بين الاثنين إلى السبت . وإذا كان الموظف يعمل 6 أيام في الأسبوع ، فلديه الحق في الحصول على 24 يوم عطلة في العام الواحد.

ساعات العمل الإضافية

ساعات العمل الإضافية هي الساعات، التي يجب عليك العمل فيها وتكون أكثر من الساعات المذكورة في عقد العمل الخاص بك. على سبيل المثال، قد يكون العديد من الموظفين مرضى وبالتالي هناك المزيد من العمل.

أيام العمل في الأسبوع	أيام العطلات في العام الواحد
5 (الاثنين وحتى الجمعة)	20 (4 أسابيع)
6 (الاثنين وحتى السبت)	24 (4 أسابيع)

Urlaub

Jeder Arbeitnehmer hat einen gesetzlichen Anspruch auf Urlaub, um sich zu erholen. Während man Urlaub hat, bekommt man weiter Gehalt gezahlt.

Wenn man 5 Werktage in einer Woche arbeitet, hat einen Anspruch auf 20 Werktage Urlaub im Jahr. Werktage sind die Tage von Montag bis Samstag. Arbeitet man 6 Tage in einer Woche, dann hat man 24 Urlaubstage im Jahr.

Werktage pro Woche	Urlaubstage pro Jahr
5 (Montag bis Freitag)	20 (4 Wochen)
6 (Montag bis Samstag)	24 (4 Wochen)

Kündigungsfrist

Die Kündigungsfrist ist der Zeitraum zwischen dem Aussprechen einer Kündigung und dem Ende Ihrer

Beschäftigung. Wenn Sie Ihre Arbeitsstelle wechseln möchten, müssen Sie rechtzeitig schriftlich kündigen. Die Kündigungsfrist ist im Arbeitsvertrag geregelt (mindestens 4 Wochen) und erhöht sich, wenn Sie mehrere Jahre für das Unternehmen arbeiten.

Sie müssen bis zum Ende der Kündigungsfrist wie bisher weiter arbeiten und bekommen solange Ihr Gehalt weiter.

Probezeit

Probezeit heißen die ersten Monate am neuen Arbeitsplatz. Dann lernen Sie das Unternehmen und Ihre Arbeit besser kennen. Auch der Arbeitgeber kann testen, ob Sie gut in das Unternehmen passen und gut arbeiten. Die Probezeit dauert meistens 3 bis 6 Monate. Die Dauer der Probezeit muss im Arbeitsvertrag stehen. Während dieser Zeit bekommen Sie das volle Gehalt.

في الفترة التجريبية، يمكنك الإنهاء بشكل أسرع وكذلك الشركة أيضاً. وعادةً يكون أجل إنهاء التعاقد أسبوعين فقط.

العمل التجريبي

وهنا يمكنك فهم أنه عمل تجريبي بدون أجر. حيث يحصل المتقدم على رؤية متعمقة لمهام العمل، كما يمكنه التعرف على الفريق ومجال العمل. ويجب على أصحاب العمل والموظفين أن يحصلوا على موافقة العمل التجريبي من وكالة العمل أو مركز العمل. يجب ألا يستغرق العمل التجريبي أكثر من يوم أو يومين.

أجل إنهاء التعاقد

أجل إنهاء التعاقد هو الفترة الزمنية بين تقديم الاستقالة ونهاية عمالك. إذا كنت ترغب في تغيير وظيفتك، فيجب عليك أن تقدم استقالة مكتوبة في الوقت المناسب. ويحدد أجل إنهاء التعاقد في عقد العمل (4 أسابيع على الأقل)، ويزيد إذا كنت تعمل لصالح الشركة لعدة سنوات.

يجب أن تستمر في العمل حتى نهاية أجل إنهاء التعاقد وتستمر أيضاً بتلقي راتبك.

المدة التجريبية

تطلق المدة التجريبية على الأشهر الأولى في مكان العمل الجديد. حيث تتعرف على الشركة وعمالك بشكل أفضل. ويمكن لصاحب العمل أيضاً اختبار ما إذا كنت تناسب الشركة والعمل بها بشكل جيد. وتستغرق المدة التجريبية عادةً من 3 إلى 6 أشهر. ويجب أن تكون المدة التجريبية محددة في عقد العمل. وخلال هذا الوقت تحصل على الراتب كاملاً.

In der Probezeit können Sie und das Unternehmen schneller kündigen. Die Kündigungsfrist ist meist nur 2 Wochen.

Probearbeit

Darunter versteht man das Arbeiten zur Probe ohne Entgelt. Der Bewerber bekommt einen tiefen Einblick in die Arbeitsaufgaben und kann Team und Arbeitsumfeld kennenlernen. Arbeitgeber und Arbeitnehmer müssen bei der Arbeitsagentur oder dem Jobcenter die Probearbeit genehmigen lassen. Probearbeit sollte nicht länger als 1-2 Tage dauern.

Krankheit

Wenn man krank ist und nicht arbeiten kann, muss man seinen Arbeitgeber am 1. Tag telefonisch informieren. Auch Behördentermine sollte man absagen, wenn man krank ist.

Das Unternehmen braucht eine Bescheinigung vom Arzt (Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung (AU)), dass man nicht arbeiten kann. Darin steht auch, wie lange man nicht arbeiten kann. Das heißt, man ist krankgeschrieben.

Arbeitskleidung

In bestimmten Berufen gibt es gesetzlich vorgeschriebene Schutzkleidung, die Sie während der Arbeit tragen müssen. Dazu können auch bestimmte Schuhe oder Brillen gehören. Diese müssen Sie tragen, denn sie schützen vor Unfällen. Ebenso kann das Tragen von Schmuckstücken aus Sicherheitsgründen verboten sein.

In anderen Berufen kann es sein, dass Sie eine Dienstkleidung/Uniform tragen müssen. Dann können andere Menschen sehen, welchen Beruf Sie haben oder in welchem Unternehmen Sie arbeiten.

المرض

عندما يكون الشخص مريضاً ولا يستطيع العمل، فيجب عليه إخبار صاحب العمل في اليوم الأول هاتفياً. وحتى المواعيد الحكومية ينبغي على الشخص إلغاؤها عندما يكون مريضاً.

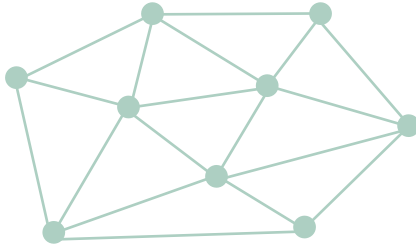
تحتاج الشركة إلى شهادة طبية (شهادة العجز عن العمل (Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung (AU) تفيد عجز الشخص عن العمل، كما تفيد المدة التي يعجز الشخص فيها عن العمل. وهذا يعني الحصول على إجازة مرضية.

ملابس العمل

في بعض المهن، توجد الملابس الواقية التي ينص عليها القانون، والتي يجب عليك ارتداؤها أثناء العمل. وقد يشمل ذلك أيضاً بعض الأحذية أو النظارات. حيث يجب ارتداؤها لأنها تحمي من الحوادث. وبالمثل، قد يحظر ارتداء المجوهرات لأسباب تتعلق بالسلامة.

وفي المهن الأخرى، قد تضطر إلى ارتداء الزي الرسمي/الزي الموحد. حتى يتسنى للأشخاص الآخرين معرفة وظيفتك أو في أي شركة تعمل.

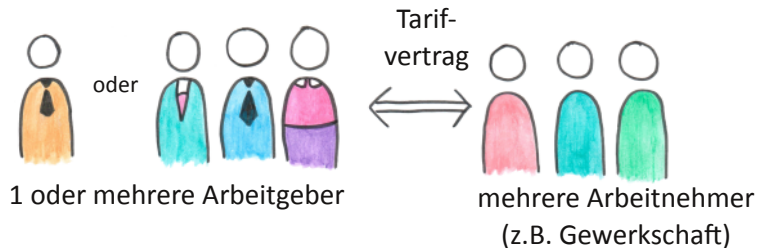
وفي كثير من الأحيان، يكون لك مطلق الحرية في اختيار الملابس التي ترتديها. ومع ذلك، توجد في كثير من المهن قواعد بشأن الملابس المناسبة (مثل بدل المحامين).



Oft können Sie frei entscheiden, welche Kleidung Sie tragen. In vielen Berufen gibt es jedoch Regeln, welche Kleidung passend ist (z.B. Anzüge für Anwälte).

Tarifvertrag

Ein Tarifvertrag ist ein Kollektivvertrag zwischen Arbeitgebern und einem Zusammenschluss von Arbeitnehmern (z.B. Gewerkschaft). In einem Tarifvertrag werden gute Arbeitsbedingungen verhandelt, die für alle Beteiligten gelten.



Mutterschutz

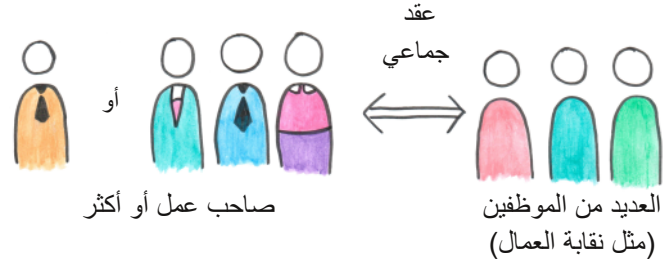
Schwangere Frauen und Mütter stehen kurz vor und kurz nach der Entbindung unter einem besonderen Schutz. Während der Schwangerschaft und bis 4 Monate nach der Entbindung dürfen Frauen nicht gekündigt werden. Spätestens 6 Wochen vor und 8 Wochen nach der Geburt darf die Mutter nicht arbeiten. Während dieser Zeit erhält sie kein Gehalt, sondern das Mutterschaftsgeld.

حماية الأمومة

يخضع النساء الحوامل والأمهات لحماية خاصة قبل الولادة بفترة قصيرة وبعدها أيضاً. ولا يجوز فصل المرأة أثناء فترة الحمل أو بعد الولادة لمدة تصل إلى 4 أشهر. ولا يسمح للأم بالعمل خلال مدة أقصاها 6 أسابيع قبل الولادة و 8 أسابيع بعد الولادة. وخلال هذه الفترة لا تحصل على أي راتب، لكن تحصل على إعانة الأمومة.

عقد جماعي

العقد الجماعي هو عقد بين أصحاب العمل ومجموعة من الموظفين (مثل نقابة العمال). وفي العقد الجماعي، يتم التفاوض على شروط العمل الجيدة، التي تنطبق على جميع الأطراف المعنية



Das Projekt "Kulturelle Vielfalt in Betrieben"

Deutschland ist ein Einwanderungsland, in dem Menschen aus den unterschiedlichsten Kulturen zusammen leben und arbeiten. Nicht zuletzt durch die Anzahl geflüchteter Menschen nimmt der Anteil derer noch weiter zu, die selbst oder deren Familien ursprünglich aus einem anderen Land nach Deutschland gekommen sind.

Das Projekt „Kulturelle Vielfalt in Betrieben“ zielt auf die bewusste Gestaltung von kultureller Vielfalt in Betrieben. Wir beraten und begleiten Betriebe bei der Umsetzung und Gestaltung kultureller Vielfalt und der Beschäftigung von geflüchteten Menschen.

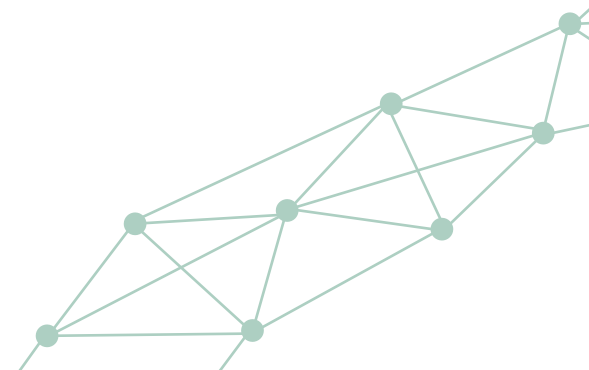


Kulturelle Vielfalt
in Betrieben

Das Förderprogramm "Integration durch Qualifizierung (IQ)"

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung“ zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab.

Das Programm wird aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales (BMAS) und des Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA).

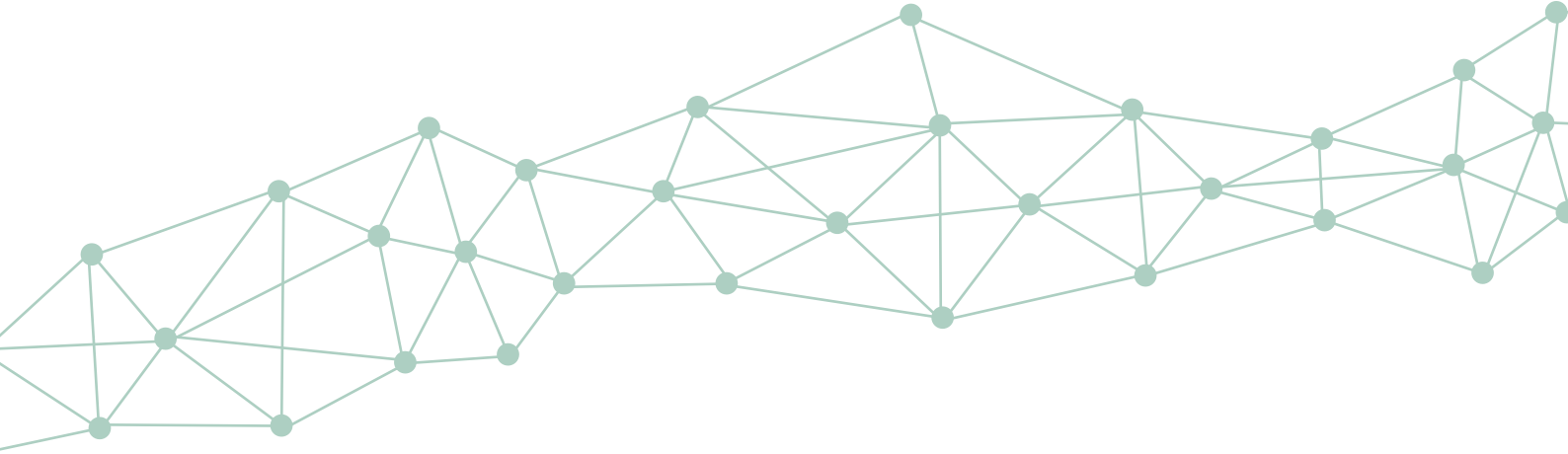


Rechtlicher Hinweis

Für die Informationen auf den Internetseiten (Weblink) sind wir nicht verantwortlich.

ملحوظة قانونية

لا نتحمل أي مسؤولية تجاه المعلومات الموجودة على المواقع الإلكترونية.



Deutsch / Arabisch



Förderprogramm "Integration durch Qualifizierung (IQ)"